

## Traktanden

- |    |      |   |
|----|------|---|
| 61 | 0120 | Allgemeine Verwaltung / Exekutive<br>Genehmigung Protokoll Gemeinderatssitzung vom 13. Mai 2024                 |
| 62 | 9100 | Finanzen und Steuern / Allgemeine Gemeindesteuern<br>Genehmigung und Anweisung der offenen Rechnungen           |
| 63 | 9100 | Finanzen und Steuern / Allgemeine Gemeindesteuern<br>Verabschiedung Rechnung 2023 zu Handen Gemeindeversammlung |
| 64 | 9100 | Finanzen und Steuern / Allgemeine Gemeindesteuern<br>Kenntnisnahme erweiterter Revisionsbericht                 |
| 65 | 0120 | Gemeindeversammlung<br>Traktanden Rechnungs-Gemeindeversammlung 19.6.2024                                       |
| 66 | 2170 | Schulhaus / Spielplatz<br>Errichtung und Vergabe Zaun Spielplatz Kindergarten                                   |
| 67 | 0120 | Allgemeine Verwaltung / Exekutive<br>Genehmigung Betriebsferien der Verwaltung im August                        |
| 68 | 0222 | Allgemeine Verwaltung / Bauverwaltung<br>Vergabe Nummerierung bei Neubauten                                     |
| 69 | 0120 | Allgemeine Verwaltung / Exekutive<br>Orientierungen und Diverses  |

### Beschluss

://: Die Traktandenliste wird genehmigt und Eintreten ist beschlossen.

Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 27. Mai 2024

**Anwesend** Claudia Carruzzo, Gemeindepräsidentin  
Nicole Schwalbach  
Claude Chevrolet  
Sascha Fässler  
Adrian Stocker, Protokoll

**Abwesend** Sébastian Hamann

**Gäste** -

**Dauer** 17.30 – 19.30

---

**61      0120      Allgemeine Verwaltung / Exekutive**  
Genehmigung Protokoll Gemeinderatssitzung vom 13. Mai 2024

Sachverhalt

Folgende Änderungsanträge sind eingegangen:

- Sitzungszimmer Bäramsle
- Traktandum 50 11 (nicht 1) Zahlungen
- Bei Unterschrift am Ende auf Seite 75 Vornamen ausschreiben

Beschluss

://: Das Protokoll vom 13. Mai 2024 wird mit kleinen Korrekturen einstimmig genehmigt. Der Gemeindeschreiber i.V. wird gebeten, die entsprechenden Protokollauszüge zur Unterschrift und die Version für auf die Homepage vorzubereiten.

**62 9100 Finanzen und Steuern / Allgemeine Gemeindesteuern**  
Genehmigung und Anweisung der offenen Rechnungen

Beschluss

://: Der Gemeinderat stimmt der vorliegenden Zahlungsanweisungsliste mit Total 17 Zahlungen im Wert von CHF 430'109.97 einstimmig zu und gibt diese zur Zahlung frei.

Information an: Finanzverwaltung, im Hause

**63 9100 Finanzen und Steuern / Allgemeine Gemeindesteuern**  
Verabschiedung Rechnung 2023 zu Händen Gemeindeversammlung

Sachverhalt

I.

Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss (Gewinn) vor Ergebnisverwendung von CHF 255'967.82 ab. Dies ist CHF 585'298.82 besser als der budgetierte Aufwandüberschuss von CHF 329'331.00. Wie im Bericht ersichtlich ist, haben diverse Faktoren zum guten Resultat beigetragen. Erfreulich ist auch, dass alle Spezialfinanzierungen im Jahr 2023 mit einem Gewinn abgeschlossen haben.

II.

Aufgrund der Revision haben sich keine Änderungen des Ergebnisses bzw. keine geänderten Verbuchungen ergeben. Zur Vollständigkeit werden die Anhänge zur Rechnung, welche verifiziert wurden, dem Gemeinderat vorgelegt.

III.

Der Bericht zur Jahresrechnung 2023 wurde durch J. Gschwind und GR C. Chevrolet erstellt.

**Bericht Gemeinderat zur Rechnung 2023**

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung für das Jahr 2023 schliesst wieder wie das Vorjahr erfreulich ab. Grundsätzlich sind die meisten Ausgaben unter Budget geblieben. Die defensive Budgetierung für das Jahr 2023 wurde, unter den damaligen Voraussetzungen im Jahre 2022, getätigt.

Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss (Gewinn) vor Ergebnisverwendung von CHF 255'967.82 ab. Dies ist CHF 585'298.82 besser als der budgetierte Aufwandüberschuss von CHF 329'331.00.

Vor allem die guten Steuereinnahmen bei den Sondersteuern haben für das positive Ergebnis gesorgt. Das Resultat gegenüber dem Budget ist um CHF 85'473.05 besser ausgefallen.

Entgegen den Erwartungen vom kantonalen Steueramt haben sich auch die Steuereinnahmen der natürlichen und juristischen Personen nicht verschlechtert. Wir haben Mehreinnahmen von knapp CHF 300'000.00 bei den allgemeinen Gemeindesteuern.

Die Kosten für die soziale Sicherheit und das Gesundheitswesen sind etwas höher ausgefallen als budgetiert.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Nettoinvestitionen von CHF 2'507'734.86 aus. Die Kosten für den Umbau des Gemeindezentrums sind mit knapp 2 Millionen noch nicht ganz ausgeschöpft. Die Schlussabrechnung für die Projekte Umbau, Heizungsersatz und PV-Anlage wird im 2024 erfolgen.

Bilanz

Der Bilanzüberschuss per 31.12.2023 beträgt CHF 2'315'351.53, was einer Zunahme um den Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung entspricht.

Der Darlehensbestand konnte um CHF 125'000.00 auf CHF 2'125'000.00 verringert werden.

Spezialfinanzierungen

Die Erfolgsrechnung der Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 42'755.14 ab. Das zweckgebundene Eigenkapital erhöht sich dadurch, zusammen mit dem Werterhalt, auf CHF 1'387'138.26.

Die Abwasserbeseitigung schliesst das Jahr mit einem Ertragsüberschuss von CHF 28'554.09 in der Erfolgsrechnung ab. Das zweckgebundene Eigenkapital erhöht sich darum, zusammen mit dem Werterhalt, auf CHF 2'017'452.31.

Die Abfallbeseitigung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 5'975.76 ab. Das zweckgebundene Eigenkapital erhöht sich darum auf CHF 22'311.42 und steigt somit etwas an.

#### Antrag

Zustimmung zum gemeinderätlichen Bericht zur Jahresrechnung und Antrag auf Genehmigung.

#### Erwägungen

Aus der Beratung geht hervor, dass

- a) einige Anpassungen im gemeinderätlichen Bericht seit Version 1 erfolgt seien;
- b) die Gebührenlage bei den Spezialfinanzierungen in naher Zukunft zu analysieren sei;
- c) die Anhänge zur Rechnung anlässlich der Revision der RPK geändert haben;

#### Beschluss

- ://: 1. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Jahresrechnung 2023, den gemeinderätlichen Bericht zur Jahresrechnung sowie den Antrag auf Genehmigung zu Handen der Gemeindeversammlung.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, die nötigen Schritte in die Wege zu leiten.
3. Der Finanzverwalterin wird für die Arbeit gedankt.

Protokollauszug an: Finanzverwaltung, im Hause  
Rechnungsprüfungskommission (RPK)  
Gemeindeversammlung

**64 9100 Finanzen und Steuern / Allgemeine Gemeindesteuern**  
Kenntnisnahme erweiterter Revisionsbericht

Sachverhalt

I.

Dem Gemeinderat liegt der erweiterte Revisionsbericht der RPK vor.

II.

Die Schlussrevision hat am 16. bis 17. Mai 2024 stattgefunden. Bei der Revision ist die RPK auf keine Sachverhalte gestossen, wonach die Rechnungslegungsgrundsätze sowie die gesetzlichen Vorschriften nicht eingehalten seien. Die Buchführung sei sauber und korrekt und die vorhandenen Informationssysteme würden gut genützt werden.

III.

Am 22. Mai 2024 fand die Besprechung mit C. Conte von der RPK statt. C. Conte lobt die sehr gute Arbeit durch die Finanzverwalterin J. Gschwind. Er dankt für die sehr gute Zusammenarbeit. Es gibt keine Beanstandungen.

Zudem empfiehlt C. Conte im Gespräch, dass bezüglich IKS das Prozedere der Anschlussgebühren zeitnah erstellt werden sollte, da dies ein wichtiger Risikofaktor ist. Die Problematik und Komplexität in diesem Thema sind den anwesenden Personen bekannt.

Antrag

Kenntnisnahme des erweiterten Revisionsberichts.

Erwägungen

Aus der Beratung geht hervor, dass

- a) das Zusammenspiel zwischen RPK, Revisionsstelle und Finanzverwaltung prima abgelaufen sei;
- b) die RPK im Gespräch die stabile und gute Finanzsituation der Gemeinde Bättwil erwähnte;
- c) die Ausgabenpolitik sei sehr bewusst und in den letzten Jahren konnten jeweils durch Sondereffekte auf der Ertragsseite gute Einnahmen generiert werden;
- d) keine Vorbehalte geäussert worden seien.

Beschluss

- ://: 1. Der Gemeinderat nimmt von dem erweiterten Revisionsbericht zur Kenntnis.  
2. Er dankt der RPK für die wertvolle Arbeit.

Protokollauszug an: Finanzverwaltung, im Hause  
Rechnungsprüfungskommission (RPK)

**65 0120 Gemeindeversammlung**  
Traktanden Rechnungs-Gemeindeversammlung 19. Juni 2024

**Sachverhalt**

Für die kommende Gemeindeversammlung vom 19. Juni 2024 werden folgende Traktanden vorgeschlagen:

1. Genehmigung des Protokolls der GV vom 13. Dezember 2023
2. Jahresrechnung 2023
  - 2.1. Zur Kenntnisnahme Nachtragskredite
  - 2.2. Genehmigung Erfolgsrechnung
  - 2.3. Genehmigung Investitionsrechnung
  - 2.4. Genehmigung Spezialfinanzierungen
  - 2.5. Genehmigung Ergebnisverwendung
3. Genehmigung Reglement zur frühen Sprachförderung
4. Verschiedenes

Die Einladung zur GV muss gemäss Terminplan in der Woche vom 3. Juni 2024 im Wochenblatt veröffentlicht werden und spätestens am 12. Juni 2024 in alle Haushalte verteilt werden.

Antrag

Genehmigung der Traktandenliste der GV vom 19. Juni 2024.

Erwägungen

Da an diesem Abend gleichzeitig der EM-Match Schweiz-Schottland stattfinden wird, wird im Anschluss ein Public-Viewing mitsamt kleinem Imbiss offeriert. Das Inserat im Wochenblatt wird im normalen Rahmen erfolgen – ein separater Flyer wird versendet.

Beschluss

://: Der Gemeinderat genehmigt die Traktandenliste.

Protokollauszug an: Gemeindeversammlung  
Gemeindeschreiberin

**66      2170      Schulhaus / Spielplatz**  
Errichtung und Vergabe Zaun Spielplatz Kindergarten

Sachverhalt

Seit dem Umbau des Gemeindezentrums ist der Spielplatz nicht mehr abschliessend mit einem Zaun geschützt. Einige Eltern von Spielgruppenkindern haben aus diesem Grund am 27. März 2024 einen Antrag an die Verwaltung gestellt, diese aus ihrer Sicht für die Kinder gefährliche Situation mit einem neuen Zaun zu bereinigen. Ein neuer bzw. ergänzender Zaun ist nicht budgetiert.

Die BuK hat den Antrag geprüft und ist zum Schluss gekommen, dass in erster Linie die Seite zum Bahnweg einen Abschluss benötigt (siehe Skizze im Antrag).

Dazu wurden zwei Offerten für einen neuen Zaun eingeholt:

Meydra AG Reinach	Fr. 2'200.92
Zaunteam Nordwest Niederdorf	Fr. 2'659.25

Die Offerten wurden von der BuK geprüft und diese beantragt, der Firma Meydra AG in Reinach den Auftrag für die Installation des Zauns zu vergeben.

Antrag

Beratung und Beschlussfassung Installation eines Zauns entlang des östlichen Zugangs zum Gemeindezentrum Seite Bahnweg.

Beratung

Gemäss bfu Fachdokumentation «Spielplätze» wird empfohlen, dass eine Abstandszone zu Quartierstrassen eingehalten wird. Der Abstand zum Bahnweg von der Mauer aus beträgt bereits jetzt einige Meter. Die Quartierstrasse ist schwach belastet und zur Verkehrsberuhigung demnächst mit Tempo 30 ausgestattet. Zudem wird ein «Achtung Kinder» Schild aufgestellt. Gemäss bfu kann ein Spielplatz nicht komplett gefahrenfrei sein, Kinder sollen auch lernen mit Gefahren umzugehen.

Erwägungen

Aus der Beratung geht hervor, dass

- a) die Frage im Raum stehe, inwiefern die Sicherheit durch dieses Stück Zaun sich erhöhen lassen würde;
- b) der geplante Zaun in Absprache mit dem technischen Dienst ein Mehraufwand bei den Unterhaltsarbeiten (Mähen) bedeuten würde;
- c) der Wunsch der Gemeinde ein Begegnungsplatz gewesen sei, welcher offen und zugänglich für alle sei. Dieses Stück Zaun entspreche dem nicht;
- d) keine Alternativen geprüft worden seien – zum Beispiel in Form einer Bepflanzung;
- e) auch eine mobile Absperrung bei Bedarf durch die Spielgruppe eine weitere Möglichkeit sei;

Beschluss

- ://: 1. Der Gemeinderat lehnt einstimmig den Antrag ab, verweist auf das aktuelle Konzept sowie auf alternative Möglichkeiten.  
2. Die Spielgruppe wird mittels Schreiben durch die Verwaltung orientiert.

Protokollauszug an: Nicole Schwalbach  
Kommission BUK

**67      0120      Allgemeine Verwaltung / Exekutive**  
Genehmigung Betriebsferien der Verwaltung im August

Sachverhalt

I.  
Die Festlegung der Schalteröffnungszeiten der Verwaltung ist Sache des Gemeinderates.

II.  
Aufgrund der personellen Zusammensetzung des Verwaltungspersonals macht es Sinn, dass die Verwaltung in den Sommerferien rund eine Woche Betriebsferien vom 1. bis 9. August 2024 einführt.

Dies bedeutet jedoch nicht, dass keine Dienstleistung bezogen werden kann, sondern dass ein Pikettdienst im Speziellen für Bestattungen angeboten wird. Eine Notfallnummer wird dafür eingerichtet.

Betriebsferien haben sich auch in Verwaltungen etabliert. Die Gemeinden haben gute Erfahrungen gemacht. Es sind selten negative Stimmen aus der Bevölkerung wahrzunehmen, da ein Mindestangebot an Dienstleistungen trotzdem angeboten wird. Eine frühzeitige breite Kommunikation wird sichergestellt.

Antrag

Genehmigung von Betriebsferien vom 1. bis 9. August 2024.

Erwägungen

Keine Beratung.

Beschluss

- ://: 1. Der Gemeinderat genehmigt die Betriebsferien der Verwaltung.  
2. Eine entsprechende Mitteilung erfolgt im Bäramsle-Blatt und auf der Gemeinde Webseite.

Protokollauszug an: Gemeindeschreiberin  
Finanzverwalterin

**68      0222      Allgemeine Verwaltung / Bauverwaltung**  
Vergabe Nummerierung bei Neubauten

Sachverhalt

I.

Mit Mail vom 15. Mai 2024 unterbreitet Frau van Eekhout vom Sutter Ingenieur- und Planungsbüro, Vorschläge für die Hausnummerierung der neuen Überbauung an der vormaligen Witterswilerstrasse 6. Sie bittet den Gemeinderat, diesem Vorschlag der Nummerierung zuzustimmen.

Für die Nummerierung der Liegenschaften in der Gemeinde Bättwil sind die Gemeindebehörden zuständig. Die Vorgaben für die Nummernvergabe sind alle in der schweizerischen „Verordnung über Geoinformation“, welche auf dem Bundesgesetz über die Geoinformation basiert, sowie in diversen abgeleiteten Normen und Weisungen zu finden. Dabei besteht für die Nummerierung von Liegenschaften eine grosse Freiheit.

II.

Vorgesehen ist folgende Nummerierung (Details siehe Plan Sutter):

Parzelle 1202 – Witterswilerstrasse 6  
Parzelle 1203 – Witterswilerstrasse 6a  
Carports 6b und 6c (siehe Plan Sutter)

Parzelle 1204 – Witterswilerstrasse 8  
Parzelle 1205 – Witterswilerstrasse 8a  
Parzelle 1206 – Witterswilerstrasse 8b  
Carports 8c, 8d, 8e (Siehe Plan Sutter)

Antrag

Der Gemeinderat legt die Vergabe der Nummerierung bei Neubauten fest.

Erwägungen

Keine Beratung.

Beschluss

- ://: 1. Der Gemeinderat legt die Nummerierung der Neubauten gemäss Vorschlag fest.  
2. Die Gemeindeverwaltung wird die entsprechenden Verfügungen erlassen.

Protokollauszug an: Einwohnerkontrolle, im Hause  
Gemeindeschreiberin  
Baukommission

**69      0120      Allgemeine Verwaltung / Exekutive**  
Orientierungen und Diverses

PV-Anlage

Thema Aufwendungen und Installation beim Wechselrichter -> Antrag für Nachtragskredit folgt an einer der nächsten Sitzungen.

Neue Beleuchtung im Lehrerzimmer des Schulhauses

Im Lehrerzimmer wird kein anderer Beleuchtungskörper als in den Schulzimmern bestellt. Dies wäre mit Mehrkosten verbunden.

Fassade des Kindergartens

Schreiben des Elternrates bezüglich der Fassade ist eingegangen.

Kinder- und Jugendleitbild

Gemeinsame Erarbeitung eines Leitbildes aller fünf Gemeinden des solothurnischen Leimentals. Jede Gemeinde wird danach individuell beschliessen.

Waldbegehung im August

Anlass wird aufgegleist und organisiert und findet am 31. August 2024 statt.

Trübes Trinkwasser

Infolge Leitungsbruchs im Nussbaumweg war das Trinkwasser für kurze Zeit trübe. Es handelte sich um Sauerstoff im Wasser, was unbedenklich ist.

Die Präsidentin:

Die Gemeindeschreiberin:

Claudia Carruzzo

i.V. Adrian Stocker